

| English | 译文 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>BRO BRANHAM Good morning friends.</p> | <p>伯兰罕弟兄： 早上好，朋友们。</p> |
| <p>BRO STEPHEN Welcome to good morning friends podcast where we bring the latest news and updates to you, the Bride around the world. Well, good morning and welcome back everyone. Today's Saturday, April 11th, and I am Stephen Tutani.</p> | <p>司提反弟兄： 欢迎收听“早上好朋友们”播客。我们将给你们，世界各地的新妇，带来最新的消息和动态。 大家早上好，欢迎回来！今天是4月11日星期六，我是司提反·图塔尼。</p> |
| <p>BRO WILLIAM And a good morning to each and every one of you from the Voice of God headquarters in Jeffersonville, Indiana. I am William McMasters.</p> | <p>威廉弟兄： 大家早上好，我在印第安纳州杰弗逊维尔的神之声总部向大家问安，我是威廉·麦克马斯特。</p> |
| <p>BRO STEPHEN Well, well, well, Brother Will, where do we begin today? Hahaha...</p> | <p>司提反弟兄： 哎呀，威尔弟兄，咱们今天从哪儿说起呢？哈哈……</p> |
| <p>BRO WILLIAM I have no idea. Oh, my...</p> | <p>威廉弟兄： 我也不知道啊。哦，天啊...</p> |
| <p>BRO STEPHEN Oh, the Lord's done so much good things in the near past, and it's just, you know, such a big task to get started on. But I think a good place to start is that first line in the Eagles Gathering letter that said that 『This Easter promises to be the greatest Easter the Bride has ever had.』 And I'm sure from around the world, we can all certainly testify that that was the case. It was the greatest time of our lives, for sure.</p> | <p>司提反弟兄： 哦，主在最近这段时间里成就了这么多美好的事情，这简直——你知道的——这真是一个庞大的话题，不知从何说起。不过我想，一个很好的切入点，就是群鹰聚集书信里的第一句话，信中说，“这个复活节看来将会是新妇度过的最伟大的一次复活节。”而且我相信，世界各地的我们都可以一同见证说，这确实是真的！这绝对是我们一生中最美好的一段时光！</p> |

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>BRO WILLIAM</p> <p>Amen. It was the greatest Easter of my life. And, you know, everyone that I've talked to says the exact same thing. And you hit the nail on the head. Where do we start? Because, I mean, how can you put it into words, truly what the Lord did for each and every one of us? And what a weekend! What a weekend we had!</p> | <p>威廉弟兄：</p> <p>阿们！这是我生命中最伟大的一个复活节。而且你知道吗，每个和我聊过的人也都是这么说的。你刚才说得一点不错——咱们该从哪儿说起呢？因为，说真的，你如何能用言语真正表达出主为我们每个人所成就的一切呢？何等的一个周末啊！我们度过了一个何等的周末啊！</p> |
| <p>BRO STEPHEN</p> <p>Truth is, we can't put it in words, my friend. We just can't. And just the best that we can, like we've said, I'm hearing all over the place, just, man, how special that weekend was. I felt like it went by so fast. It was super quick. One moment, it's Thursday. You're getting ready for communion. And it's like, hey, it's Sunday.</p> <p>But the truth is with each day, it just took us from glory to glory. I felt like the Lord was just pulling us closer and closer. You know, you're praying, you're back in the Word, back to prayer, in the Word again. And it just was getting sweeter and sweeter. And I felt it got easier and easier to just break through with the prayers you got in the weekend. And what a communion, like he said in that Message. We speak to Him and He speaks back to us through His Word. It was awesome!</p> | <p>司提反弟兄：</p> <p>说实话，根本无法用言语来表达，我的朋友，根本无法表达，我们只能尽力而为。就像我们刚才说的，我到处都听到大家说——弟兄，那个周末真是太特别了！我感觉时间过得飞快，快得惊人。前一刻还是星期四，我们还在为圣餐作准备呢，然后好像转眼之间，就已经到星期日了。</p> <p>但说真的，每一天都带着我们荣上加荣。我感觉主在把我们拉得越来越近。你在祷告，然后回到神的话语中，接着再祷告，然后又回到神话语中……一切变得越来越甘甜。我也感觉，在这个周末里，祷告似乎越来越容易突破了。而且这是何等的一次圣餐啊，就像他在那篇信息里说的，我们对祂说话，而祂藉着祂的道回应我们。太奇妙了！</p> |
| <p>BRO WILLIAM</p> <p>Amen! It was waves of glory, my friend, waves of glory. You know, just something personally that was on my mind throughout the whole weekend was from the Eagles Gathering Letter. And to me, it just really set the tone. And I know you'll remember exactly what it is. It said, 『As He did in the day of Moses when He brought His children into their homes, the blood had been applied and they were making themselves ready for their Exodus; so will this special Easter weekend He has prepared be for each of us.』</p> <p>Oh, and for me, it just really put into perspective the seriousness of the moment and the opportunity that</p> | <p>威廉弟兄：</p> <p>阿们！那是荣耀的浪潮，我的朋友，一浪接一浪的荣耀。你知道吗，整个周末我心中一直萦绕着群鹰聚集书信里的一段话。对我来说，那段话真的定下了基调。我想你一定也记得那段，信里说：『正如祂在摩西的时代所行的，当时祂把祂儿女们带进他们的家里面，那血已经被涂上了，他们正为出埃及预备自己；照样，祂所预备的这一个特别的复活节周末，对我们每一个人来说也将是如此。』</p> <p>哦，对我而言，这段话真的让我意识到了此刻的严肃性，以及我们所拥有的这个机会。你知道，我们正是在做着完</p> |

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>we have. You know, be doing the very exact same thing!</p> | <p>全一模一样的事情啊!</p> |
| <p>BRO STEPHEN</p> <p>Truth is, it's an opportunity the world has never had of this magnitude, my friend. With the tools that the Lord's provided, that we could just all be together around the one thing we all have in common. And we were certainly capitalizing on it. I'll tell you that. Each time we got ready to get down on our knees, it's just knowing that thousands of other believers are also approaching the Throne together with you. It just anointed our faith.</p> <p>You know how Brother Branham says, you're just storming heaven with prayer, when you do that, you know, and God is bound to hear. So we made sure we poured it all out to the Lord, at that time, we knew the Lord was bound to hear, and it just was unforgettable, my friend.</p> | <p>司提反弟兄：</p> <p>说真的，我的朋友，这是世上从未经历过的如此规模的一个机会。借着主所预备的这些工具，我们得以围绕着那一件我们共同拥有的事聚集在一起。而且我们确实是在充分把握这个机会，我可以这样说，每次我们准备跪下祷告时，只要想到还有成千上万的信徒也在与你一同就近那宝座，这真是膏抹了我们的信心。</p> <p>你知道伯兰罕弟兄是怎么说的，当你那样做的时候，就是在用祷告冲击天庭，你知道，神一定会听见。所以我们就确保在那个时刻，把一切都向主倾倒出来；我们知道，主必定会垂听的。这真是令人难忘啊，我的朋友。</p> |
| <p>BRO WILLIAM</p> <p>Oh, there's just, there's nothing like it. You know, and every time you couldn't help but think about the believers all around the world and pray together, you know, that's praying together and praying for each one of them. And, you know, it was so powerful and His presence was so close and so real, tangible!</p> | <p>威廉弟兄：</p> <p>哦，这真的是无可比拟的。你知道，每一次你都会不由自主地想到世界各地的信徒，与他们一同祷告，你知道，那是在一起祷告，也是为彼此每一个人代祷。而且，你知道，那真是大有能力，祂的同在是那么近，那么真实，简直可以切身感受到！</p> |
| <p>BRO STEPHEN</p> <p>Yes, absolutely. That's, that's, that's, that is the truth right there. I just wish we could do it more often. I would wish we had three Easters in the year, but hey, we enjoyed that. And I think those times, not even, I think, it definitely prepared us for the tapes too. You know, we were ready by the time we got to listening to the Word.</p> <p>And those tapes, man, everything we needed to hear this weekend from the communion service, how special and sacred that was in our homes. And him teaching us about the Communion, the grace of God to us, and the Perfection. Like we've never</p> | <p>司提反弟兄：</p> <p>是的，绝对的。那，那，那真的千真万确。我真希望我们能更经常地这样做，真希望一年有三次复活节！不过话说回来，我们真的很享受这段时光。而且我觉得——不，不是感觉，而是那些时刻确实为后面听录音带预备好了我们。你知道，当我们开始听神的话语时，我们已经预备好了。</p> <p>还有那些录音带，弟兄，这个周末我们从圣餐聚会中所需要听的一切都在那里，那在我们各自家中的圣餐仪式是何</p> |

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>heard it before, you know. Oh, my goodness. I'm thankful that He's got that Blood as a bumper just holding it all off and keeping us covered by that.</p> | <p>等特别、何等神圣！他教导我们关于圣餐、神向我们所施的恩典，以及那完全。那感觉就像我们以前从未听过一样，你知道的。哦，我的天啊。我很感恩，因祂将那宝血如同汽车保险杠一样安置在那里，阻拦着那一切，让我们在那宝血的遮盖之下。</p> |
| <p>BRO WILLIAM Divine love brought sovereign grace, my friends.</p> | <p>威廉弟兄： 神的爱带来了至高的恩典，我的朋友们。</p> |
| <p>BRO STEPHEN Yeah. Oh, yes, absolutely! I'm thankful. And that line, too, for me is just like, if there's anything that you could do, you know, it's like that means Christ didn't have to die. However, he said that. It's like, it's all Him!</p> | <p>司提反弟兄： 是啊，哦！是的，绝对是！我真的很感恩。还有那句话，对我来说就像是——如果凭你自己能做任何事，那意味着基督就不必死了，不论他是怎么表达的，总之，一切都在于祂！</p> |
| <p>BRO WILLIAM I can hear about it all the time.</p> | <p>威廉弟兄： 我一直都能听到大家谈论这件事。</p> |
| <p>BRO STEPHEN Me too. And I love how he speaks that, he dramatizes that: 『Let's follow Him.』 You know, talk about Jesus in The Entombment.</p> | <p>司提反弟兄： 我也是。我特别喜欢他那样讲，他把那一段讲得很有画面感：『让我们跟随祂。』你知道，就是在讲《埋葬》那篇信息里谈论耶稣的时候。</p> |
| <p>BRO WILLIAM Oh, he puts you right there!</p> | <p>威廉弟兄： 哦，他简直就是把你带到了那个现场！</p> |
| <p>BRO STEPHEN Oh, yeah! Oh, yeah! Gives the devil a healthy kick and shows Who's Boss now and starts coming up. And Definitely, I don't know how to say this, but that Sunday Message <i>It Is The Rising Of The Sun</i> was the absolute climax! I mean, I have never heard that tape before, ever. I just...</p> | <p>司提反弟兄： 哦，是的！哦，没错！祂狠狠地给了魔鬼一脚，显出谁才是老板，然后，就开始上升了。而且可以肯定的是，我都不知道该怎么形容，但那个星期日的信息，《太阳升起来了》，绝对是高潮。我的意思是，我以前从未听过那盘录音带，从来没有。我简直.....</p> |

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>BRO WILLIAM</p> <p>Me neither. There's no words. I mean, I look back and I see it had tons of quotes highlighted and it's like, how have I not heard this before? Where did this come from?</p> | <p>威廉弟兄：</p> <p>我也是！无法用言语形容。我是说，我回头一看，发现里面高亮标记了大量的引文，我就在想，我以前怎么从来没听过这些？这些都是从哪里来的呢？</p> |
| <p>BRO STEPHEN</p> <p>Oh, my goodness...</p> | <p>司提反弟兄：</p> <p>哦，我的天啊...</p> |
| <p>BRO WILLIAM</p> <p>But you know, Brother Stephen, while trying to prepare for this podcast this week, you know, we were fellowshipping and what the Lord did for each of us. And we're, you know, exchanging quotes back and forth. And man, the boat was rocking like A Testimony On The Sea!</p> <p>And you know, we could never scratch the surface and you know in just these few minutes. But to me, the order of the tapes, the prayer times, the whole Easter schedule, you could see and feel it was absolutely orchestrated by God. I mean, how each tape built upon each other. And like you said, the climax on Easter, unbelievable. It's not the right word, but it's just, it's just, it was, it's so awesome.</p> | <p>威廉弟兄：</p> <p>但是你知道，司提反弟兄，这周我们在准备这期播客的时候，我们彼此交通主在我们每个人身上所做的事；我们你一句我一句地来回发着信息引文。天哪，那艘船简直就像在海上的见证里一样摇晃着！</p> <p>你知道，在这短短几分钟里，我们甚至连皮毛都触及不到。但对我来说，那些录音带的播放顺序、祷告的时间、整个复活节的日程安排，你能看到并感受到，这一切绝对是神所安排的。我是说，每一盘录音带是如何层层递进、环环相扣。就像你说的，到了复活节那天达到高潮，真是.....难以置信这个词都不足以形容了，但那种感觉就是，就是，实在是太奇妙了。</p> |
| <p>BRO STEPHEN</p> <p>It was awesome. And for me, super empowering for all the Bride because he just showed me that what He did for, I think the best way is what he says on 148, you know, and says, 『And this Easter, I want it to mean more to you than any Easter ever did. See? I want you to see it. We know what It done for Him; but I want you to see it, not will, It has done the same for you.』 Wow! And I'm thinking, wow! What Easter did and meant for the Lord Jesus, we, His beneficiaries, It did the same for me!</p> | <p>司提反弟兄：</p> <p>那真是太奇妙了。对我而言，这让所有新妇都大得力量，因为他向我展示了主所成就的事。我想最好的表达方式就是他在 148 段中所说的：『我希望这个复活节对你们的意义，比以往任何一个复活节的意义都更大。瞧？我想要你们明白这点。我们知道圣灵为基督所成就的。但我要你们明白，圣灵不是将要，而是已经为你们做了同样的工作。』哇！我当时就在想，哇！复活节对主耶稣所成就的，还有意义，而我们作为祂的受益人，那也为我做了同样的工作！</p> |
| <p>BRO WILLIAM</p> | <p>威廉弟兄：</p> |

Amen. Brother Stephen, I know we really do need to wrap this up because we're getting long here. But you know what's amazing? What's amazing is that everyone I've talked to, they're all talking about these same things. And it's just so awesome to see what the Lord is doing and pouring out more and more revelation to everybody, you know. But, you know, there was a couple testimonies that did come into Voice of God over the weekend. And actually, I'd say this week.

And we wanted to share a couple of them while we're at it here on the topic of Easter weekend. And this first one, it came from a sister who had been battling with Satan for quite a while about depression. And especially over the last several months, and it had kept trying to come back. And she wrote in and she said, "It's been especially hard this last month. And I kept refusing his box of rattlesnakes." I like that. Praise the Lord.

"The Lord had taken depression from me in 2020, and I didn't want to go back, but I knew I was losing strength. I felt like I was holding the box in my hands, and I couldn't find a place to set it down. Thursday before communion was especially hard. The devil was just throwing everything he could at me. And I noticed that during the Communion Message, Brother Branham kept referring to oppression. And I knew it was for me. But it wasn't until the next day that I felt it.

During the tape Friday, Brother Branham called out my family during the tape. I stood up, as did my husband and my daughter. And when he prayed and simply said, 『cast all your cares on Me, for I care for you.』 I felt it leave. Glory. Just a simple moment that changed everything for me. And I had been begging the Lord to stretch out His hand like He did with Peter when he was sinking. Right then He did. It was such a wonderful week. And I love Him so much. Thank you, precious Lord. Thank you, Brother Joseph, Voice of God staff, and the Bride around the world."

阿们！司提反弟兄，我知道我们真的得收尾了，因为时间已经有点长了。但你知道最奇妙的是什么呢？奇妙的是，我交谈过的每个人，他们都在谈论同样的事情！看到主所做的，以及祂不断向每个人倾倒越来越多的启示，实在是太奇妙了。不过你知道，上个周末，神之声确实收到了一些见证。实际上，应该说是这周。

我们也想趁着还在谈论复活节周末这个话题的时候，和大家分享其中几则见证。第一则见证来自一位姐妹，她与撒但在抑郁症上争战了很久。尤其是在过去的几个月里，抑郁一直试图卷土重来。她写信说道：“上个月尤其艰难。我一直拒绝收下魔鬼的那盒响尾蛇。”我很喜欢这句话，赞美主！

“主在 2020 年就从我身上挪去了抑郁症，我不想再回到那种状态，但我知道我正在失去力量。我感觉自己就好像双手捧着那个盒子，却找不到一个可以把它放下的地方。圣餐前的星期四，格外艰难。魔鬼几乎向我扔来了他能甩过来的一切东西。我注意到在《圣餐》这篇信息中，伯兰罕弟兄一直提到压抑这个词。我知道那话就是对我说的。但直到第二天，我才真正感觉到改变。

在星期五的录音带聚会中，伯兰罕弟兄在录音带里点到了我的家人。我站了起来，我丈夫和女儿也站了起来。当他祷告并简简单单地说出那句话——『将你们一切的忧虑卸给我，因为我顾念你们。』我，感觉到那压抑离开了！荣耀归于主！就是这样一个简单的时刻，对我来说却改变了一切。我一直在恳求主，求祂像当初伸手拉住正在下沉的彼得那样，向我伸出祂的手。就在那一刻，祂真的这样做了。那真是一个极其美好的一周。我非常爱祂。谢谢你，宝贵的主。谢谢约瑟弟兄、神之声的工作人员，以及世界各地的新妇。”

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>BRO STEPHEN</p> <p>Oh, praise the Lord! Thank you, Lord. Well, we do have a second one, and it says, "God bless you, and thank you so much for the wonderful Eagles Gathering letter. It truly filled me with faith. I just want to share that this Easter weekend of 2026 was one of the most special I've ever experienced. The services were so precious and they truly strengthened my faith. It was just so wonderful.</p> <p>When I heard the Message Communion, I took to heart the example of the brother who had stopped taking handfuls of pills. I took it personally. For years, I'd been taking 16 pills a day for seizures. That very night, after taking them, the enemy attacked me like he often would. But the next morning, which was Friday, when the Message, The Perfection was played, I made a decision. I chose not to take those 16 pills. And from that moment on, I haven't taken them since.</p> <p>I believe with all my heart that the Lord has healed me from epilepsy. And I no longer need those nasty pills. They were doing me more harm than good. God bless you all. Your Sister Sharon." Praise the Lord! Well, that quickening Power was definitely working around the world, Word to Word, eagle to eagle. And like Brother Branham says, it was certainly Easter with Jesus, you and I.</p> | <p>司提反弟兄：</p> <p>哦，赞美主！主啊，谢谢你！我们还有第二则见证要分享，见证写道：“愿神赐福你们！非常感谢那封美好的群鹰聚集书信。它真的让我充满了信心。我想分享，2026年的这个复活节周末，是我有生以来经历过的最特别的复活节之一。这些聚会是如此宝贵，真真切切地坚固了我的信心。一切是那么奇妙美好。</p> <p>当我听《圣餐》这篇信息时，我把那位弟兄停止一把一把吃药的见证，记在了心里。我把它当作是对我个人说的。多年来，我每天要吃十六片药来控制癫痫。就在那天晚上我吃完药之后，敌人像往常一样攻击了我。但第二天早上，也就是星期五，当播放《完全》这篇信息时，我做出了一个决定，我选择不再吃那十六片药了。从那一刻起，我就再也没有吃过那些药了。</p> <p>我全心全意地相信，主已经医治了我的癫痫，我不再需要那些讨厌的药片了。那些药对我的伤害反而大于帮助。愿神赐福你们大家！你们的沙仑姐妹。”赞美主！那复活的大能确实实在世界各地运行着，从道到道，从鹰到鹰，就像伯兰罕弟兄说的，这无疑是耶稣与你和我的复活节。</p> |
| <p>BRO WILLIAM</p> <p>Amen. Well, thank you all and each of you who sent in a testimony to Voice of God, I wish we could have shared them all. Well, Brother Stephen, what a privilege it is to be an eagle feeding on eagle food, flying higher than ever before, recognizing more and more who that we are, and what a blessed people. We're flesh of His flesh, bone of His bone; Life of His Life, Power of His Power, the Bride of Jesus Christ.</p> | <p>威廉弟兄：</p> <p>阿们！感谢你们每一位向神之声寄来见证的弟兄姐妹，真希望我们能把它们全部分享出来。司提反弟兄，成为一只以鹰的食物为食的鹰，飞得比以往任何时候都高，并且越来越认清我们是谁，这是何等的特权啊，我们真是一群何等有福的子民！我们是祂肉中的肉，骨中的骨；是祂生命中的生命，是祂大能中的大能，是耶稣基督的新妇！</p> |
| <p>BRO STEPHEN</p> <p>She is Him!</p> | <p>司提反弟兄：</p> <p>她就是祂！</p> |

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>BRO WILLIAM Amen!</p> | <p>威廉弟兄： 阿们！</p> |
| <p>BRO STEPHEN Thank you, Lord.</p> | <p>司提反弟兄： 主啊，谢谢你！</p> |
| <p>音乐</p> | |
| <p>BRO WILLIAM</p> <p>Well to start, we've been receiving a number of messages lately asking about the situation in Iran, the condition of the believers living there, and whether we've been able to get Message material into the country. Our translators, along with some other believers, previously left Iran and are living in different parts of the world. However, there are still at least 5,000 believers remaining inside the country.</p> <p>From the reports that we've received, we're thankful to say that they are safe, even under these difficult circumstances. But the believers are facing more than just physical challenges. Because they don't share the government's anti-Israel stance, they are being labeled as enemies of the state, placing them under significant scrutiny and personal risk. They are in great need of our prayers for protection, for strength, and for guidance.</p> | <p>威廉弟兄：</p> <p>首先要报告的是，我们最近收到了许多留言，询问关于伊朗局势、当地的信徒状况，以及我们是否已经能把信息材料送进该国。我们的翻译人员以及其他一些信徒，之前已经离开了伊朗，如今生活在世界各地。不过，目前仍有至少五千名信徒留在该国境内。</p> <p>根据我们收到的报告，我们感恩的是，即使在这些困难的情况下，他们仍然安全。但这些信徒面临的挑战远不止于身体上的，因为他们并不认同政府对以色列的反对立场，他们被贴上了“国家敌人”的标签，使他们处在高度的审查与个人风险之中。他们迫切需要我们的祈祷，为他们祈求保守、力量以及引导。</p> |
| <p>BRO STEPHEN</p> <p>At this time, things are largely shut down and communication is very limited. We're not able to get materials in or out as we normally would. So as you can imagine, it is a difficult situation and one that is very much on our hearts.</p> <p>While giving us an update on this current situation, our office manager for the Middle East said that what is wonderful is just before all this happened, the Lord made a way and opened a door for the Message material to spread among the believers in Iran and that they do have spiritual food in due season in this time of tumult.</p> | <p>司提反弟兄：</p> <p>眼下，各方面基本都处于封闭状态，通讯也极为受限。我们无法像往常那样将材料运进或运出。所以大家可以想象，这是一个艰难的局面，也是我们心里非常挂念的事情。</p> <p>我们的中东办事处负责人在告诉我们当前的局势时表示，奇妙的是，就在这一切发生之前，主开辟了一条道路，为信息资料在伊朗信徒中间的传播打开了一扇门。因此在这个动荡时期，他们确实拥有了合时的灵粮。</p> <p>这实在是神的眷顾和恩典，祂确保祂的儿女不会挨饿，尤</p> |

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>This was truly God's providence and His grace to make sure that His children don't go hungry, especially now. But we do ask that you join us in prayer for the believers living in this war-torn region, that the Lord might keep His eye on them.</p> | <p>其是在如今这样的时刻。但我们也恳请大家与我们一同为生活在这个饱受战火蹂躏地区的众信徒祷告，愿主的眼目一直看顾他们。</p> |
| <p>BRO WILLIAM Amen.</p> | <p>威廉弟兄： 阿们。</p> |
| <p>音乐</p> | |
| <p>BRO STEPHEN Next up, our viewfinder moves over to the country of Mali, located in Western Africa. A very timely and special meeting recently took place in the capital city of Bamako. The believers of this country gathered together to receive their very first shipment of Agapao tablets. This is always very exciting. Our Brother Cyprian Obiora, who takes care of the VGR work in Mali and Burkina Faso, sent us the following audio report of their special time together.</p> | <p>司提反弟兄： 接下来，我们把目光转向位于西非的马里。最近，一场非常及时并且非常特别的聚会在首都巴马科举行。这个国家的信徒们聚集在一起，接收了他们的第一批 Agapao 平板电脑。这种时刻总是令人无比激动。负责神之声在马里和布基纳法索的工作的西普里安·奥比奥拉弟兄，给我们发来了以下这段音频报告，记录了他们共度的这段特别时光。</p> |
| <p>BRO CYPRIAN Greetings to the Bride of our Lord Jesus Christ. My name is Cyprian. I am a missionary. And by the grace of God, I've been working with the Voice of God Recordings for almost three decades now, serving the believers in different countries, especially in Burkina Faso and Mali. For many years, there has been a deep burden in my heart to see the believers here in Mali have the Message in their hands. Many of them love the Lord sincerely. They are hungry. They are waiting, but often they do not have access to the Message like other countries. This moved my heart. But we thank God because what was once a burden has now become a testimony. Our God did it. He remembered the Bride of Mali. And Brother Joseph Branham approved a shipment. And Brother Levy coordinated it. And now our hearts are full of joy. By His grace, we organized the Agapao distribution here in Bamako at the city... And I can say from my</p> | <p>西普里安弟兄： 向我们主耶稣基督的新妇问安！我叫西普里安，是一名宣教士。靠着神的恩典，我在神之声录音已经工作了将近三十年，在不同的国家服事众信徒，特别是在布基纳法索和马里。多年来，我心中一直有一个深深的负担，就是盼望看到马里这里的信徒们能够亲手捧起这信息。他们中间有许多人真心实意地爱主，也非常渴慕。他们一直在等候，但通常他们无法像其他国家的信徒那样接触到这信息。这件事触动了我的心。 但我们感谢神，因为曾经的负担，如今已化为了美好见证。我们的神，亲自成就了这事。祂纪念了马里的新妇。约瑟·伯兰罕弟兄通过了这批货物的运输，利未弟兄负责协调安排。如今我们的心充满了喜乐。蒙祂的恩典，我们在这里巴马科市筹备组织了这场 Agapao 平板电脑的分发活动。我可以打心底里说，这不仅仅是一个活动，而是一件属灵</p> |

heart, this was not just an event, it was something spiritual. For the first time, Message churches came together in unity under the VGR program here in Mali. Different assemblies, one faith, one purpose. That alone was something powerful to witness.

On the day of the event, the atmosphere was so special. As believers arrived, you could feel love, expectation, and peace. Before anything started, we shared breakfast together. It was simple, but it brought warmth and fellowship. And after everything, we also shared a meal together. But the most important part was the Word. We listened to the tape, 《Believest Thou This?》 which brought us joy and peace and miracles and healings.

And we watched clips on the Agapao tablets from the VGR. There was such a deep silence, such a reverence. You could feel that something was happening inside the hearts of the people. And then the moment came. About 120 Agapao tablets were distributed, along with Bibles, SD cards, Message books, and photos. The expressions are something I will never forget. So we are smiling, so we are overwhelmed. Some could hardly believe it. After waiting for so long, they were finally holding the Agapao tablets in their hands. Not just for one day, there's something they can listen for any time. Oh, yeah!

And anyway, even pastors from the red zones came and they did not come in vain. They returned carrying their materials to their churches, taking the Message further than we could reach physically. At that moment, I knew this was something that the Lord has done. No man can take the credit for this. It is the Lord who made a way for His way to reach His people, even in difficult places. This was more than a disposition. It was a visitation.

And from my heart, I want to say thank you to Brother Joseph, to every one of you of the VGR, and those who supported this ministry. Your prayers, your sacrifices, you are giving, it is not in vain. Lives

的事情。这是马里的众信息教会首次在神之声的计划下合一地聚集在一起。不同的教会，却是同一个信心，同一个目标。单单见证这一幕，就非常有力。

活动当天的气氛非常特别。当信徒们陆续到来时，你能感受到那份爱、那种期待，以及平安。在一切开始之前，我们一起用了早餐。虽然很简单，但却带来了温暖与交通。活动结束后，我们也一同用餐。但最重要的部分，是神的话语。我们听了录音带《你信这话吗？》，这给我们带来了喜乐、平安、神迹，还有医治。

我们还观看了神之声 Agapao 平板电脑上的视频片段。现场一片安静，满是敬畏。你能感受到，在众人的内心深处，正在发生着一些变化。接着，那一刻到来了！大约 120 台 Agapao 平板电脑分发到了大家手中，随同分发的还有圣经、SD 卡、信息书籍以及照片。大家脸上的神情，是我永远不会忘记的。我们笑啊，激动得不知所措。有些人几乎不敢相信这一切。等了这么久，他们终于亲手捧起了 Agapao 平板电脑。而且这不是只能听一天的，而是他们以后随时随地都能拿来听了！哦，是的！

另外，甚至来自红色危险区的牧师们也来了，他们没有白跑一趟。他们带着这些材料回到各自的教会，把这个信息带到了我们无法触及的地方。那一刻我便知道，这是主所成就的工。没有任何人能将此归功于自己，是主开辟了一条道路，使祂的道能够临到祂的百姓，即使在最艰难的地方也是如此。这远不止是一次部署安排，这是一次神的临到。

我从心里想说一声感谢，感谢约瑟弟兄，感谢神之声的每一位同工，也感谢所有支持这项事工的弟兄姐妹们。你们的祷告，你们的舍己，你们的付出，都不是徒然的。生命正在被触动，信心正在被坚固，这信息正在传达给新妇！

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>are being touched. Faith is being strengthened. The Message is reaching the Bride. And I truly believe this is only the beginning. May the Lord Jesus richly bless you all. Shalom.</p> | <p>我真心相信，这一切只是一个开始。愿主耶稣丰丰富富地赐福你们大家。平安！</p> |
| <p>BRO STEPHEN</p> <p>Oh, God bless you too, Brother Cyprian. What a wonderful report! Mali is one of those countries you don't hear too much about. Praise the Lord for the work He's doing among His bride in that part of the country. This is a dangerous area. You heard our brother talk about the red zones, which is basically areas that are labeled do not travel because it's so dangerous. There's a high risk of terrorism, kidnapping, violent crime.</p> <p>But to hear that believers came from that zone that our brother couldn't even go there. And they made the exception to give more tablets to these believers to take for the other believers in those red zones where you normally can't go. It's just amazing how the Lord keeps making a way for His Word to get to the predestinated. That's awesome.</p> | <p>司提反弟兄：</p> <p>哦，愿神也赐福你，西普里安弟兄！这是何等美好的一份报告啊。马里是那种我们平常不太常听到的国家。赞美主在那个国家的新妇中间所做的工！那是一个非常危险的地区，大家也听到我们弟兄提到了“红色危险区”，基本上就是被贴上“禁止前往”标签的区域，因为那里太危险了，存在很高的恐怖活动、绑架以及暴力犯罪风险。</p> <p>然而听闻有信徒竟从那个我们弟兄甚至无法涉足的区域前来，并且弟兄们破例给了这些信徒更多的平板电脑，好让他们带给那些你通常无法涉足的红色危险区里的其他信徒。主不断为祂的话语开辟道路，让这道传给那些预定的人，这真是太奇妙了！真是令人赞叹！</p> |
| <p>BRO WILLIAM</p> <p>It sure is. Praise the Name of the Lord! Well, Brother Cyprian also reported that since the meeting took place, he has been able to make some follow-up trips to a few of the churches who receive tablets. And he is so happy to see the believers making full use of their tablets, both in their homes and in their churches. And he said that they are beyond grateful and blessed.</p> | <p>威廉弟兄：</p> <p>的确如此。赞美主的名！西普里安弟兄也报告说，自从那次聚会之后，他已经前往几间接收到平板电脑的教会做了后续跟进回访。他非常高兴地看到，信徒们无论在家中还是在教会里，都充分地使用这些平板电脑。他说，他们对此无比感恩，深感蒙福。</p> |
| <p>音乐</p> | |
| <p>BRO WILLIAM</p> <p>While moving over to the country of Zambia, on March 14th a special blessing unfolded for the youth there. Since many youth have now become old enough to attend the Young Foundations events, and it had been a while since we sent out an open invitation for a global quiet time event, Brother Joseph wanted to take this opportunity to share with all the youth ages 13 to 28, about the</p> | <p>威廉弟兄：</p> <p>我们再把目光转向赞比亚，3月14日，当地的年轻人迎来了一个特别的赐福。鉴于如今已有许多年轻人达到了参加青年根基活动的年龄，加上我们已经有一段时间没有发出全球安静时刻活动的邀请了，所以约瑟弟兄就借此机会，与所有13到28岁的年轻人分享花时间与主耶稣在</p> |

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>importance of spending quiet time with our Lord Jesus. He also wanted to give them a special time of fellowship together. When the invitation was announced, it ignited joy and anticipation across the Lusaka Message churches. What began as 360 initial registrations blossomed into a remarkable turnout of 430 youths.</p> | <p>一起享受安静时刻的重要性。他也想要为他们预备一个特别的团契时光。当这份邀请一发出，便在卢萨卡各信息教会中点燃了喜乐与期待之火。最初有 360 人报名，而最终参加的年轻人达到了令人惊喜的 430 名。</p> |
| <p>BRO STEPHEN</p> <p>Wow. Our Brother Maurice from the VGR office in Zambia sent us this report. It reads, "The young believers of Lusaka gathered from nine different Message churches last Saturday. The chosen venue located 25 kilometers from the VGR office became a sanctuary of fellowship and worship. From the earliest hours, the eagerness of the youth was evident. One parent arrived at 7 o'clock in the morning with five children, setting the tone of dedication. By 9, buses carrying over 230 young people joined others who had made private arrangements to get there.</p> <p>The program opened with a heartfelt welcome, expressing gratitude to all who responded to the invitation. The Quiet Time letter that was written when Brother Joseph introduced Quiet Time back in 2011 was read to the young people as they listened with keen attention, nodding in agreement as His Words resonated deeply within their hearts. Following this, a quotation was shared from the message, Hear His Voice.</p> | <p>司提反弟兄：</p> <p>哇！我们在神之声赞比亚办事处的莫里斯弟兄给我们发来了这份报告。报告中写道：“上星期六，来自卢萨卡九个不同信息教会的年轻信徒聚集在一起。选定的场地距离神之声办事处 25 公里，那里成了团契和敬拜的圣所。从清晨开始，年轻人的热切就已经显明出来。一位家长早上 7 点就带着五个孩子来到现场，奠定了奉献的基调。到了 9 点，载着 230 多名年轻人的巴士陆续到达，与自行安排到达的其他人汇合。</p> <p>活动以衷心的欢迎开场，向所有响应邀请的人表示了感谢。现场向年轻人宣读了约瑟弟兄在 2011 年推出“安静时刻”时写的那封信。他们全神贯注地聆听，当主的话语深深触动内心时，纷纷点头认同。随后，又分享了《聆听祂的声音》这篇信息中的一段引文。”</p> |
| <p>播放了一段先知的讲道录音：</p> <p>80 But listen to His still small Voice. Every one of you people who profess to be Christians, get yourself quiet before Him. Don' t let the washing hinder. Don' t let the work hinder. Don' t let nothing hinder. Don' t let nobody know what you' re doing. Just go before Him. Get up in the woods somewhere. Get out on the side of the road. Go into the secret closet and close the door. When the kids gets at school, there get down on your knees. You' ve heard all kinds of voices everywhere, but just get down and stay there until those voices are silenced and you</p> | <p>译文：</p> <p>80 但要聆听祂那微小的声音。你们每一位自称是基督徒的人，要让自己在祂面前安静下来。不要让洗衣服拦阻你。不要让工作拦阻你。不要让任何事情拦阻你。不要让任何人知道你在做什么。只管来到祂面前。去到树林里的某个地方。走到路边去。进入隐秘的内室，关上门。当孩子们上学去的时候，你就在那里跪下来。你已经在各处听到了各种各样的声音，但你只要跪下来，留在那里，直到那些声音全都止息，你就开始被提升。那会改变你。它会让你</p> |

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>begin to lift up. It' ll change you. It' ll make you different, like It did this little Samuel. It' ll do something to you if you' ll just do it. Now, It' ll make you what you should be. It' ll make you the kind of Christian that you ought to be.</p> <p>58-1005M — Hear His Voice Rev. William Marrion Branham</p> | <p>变得不同,就像它改变了小撒母耳一样。只要你这样去行,它就会对你产生影响。这样,它就会使你成为你应该成为的样子。它会使你成为你本该成为的那种基督徒。</p> <p>58-1005M — 聆听祂的声音 威廉·玛利安·伯兰罕牧师</p> |
| <p>BRO WILLIAM Amen. Oh, what a quote, what a quote... The report continues: "This set a sacred tone for the day. The atmosphere deepened as the chorus I Love Him was sung, gently ushering the youth into an hour of solemn quietness before the Lord."</p> | <p>威廉弟兄: 阿们。哦,何等的一段引文啊,何等的一段引文.....报告继续写道:“这就为当天定下了神圣的基调。随着《我爱祂》的合唱声响起,现场气氛愈发庄重,温柔地引导着年轻人进入在主面前的一段庄严安静的时刻。”</p> |
| <p>播放了孩子们唱赞美诗的音频片段</p> | |
| <p>BRO WILLIAM Spread across the green grounds, under shade and open skies, the young people knelt, sat, and bowed in reverence. The only sounds were birds singing, as if they were joining in worship. One young believer testified afterwards, How could you fail to hear His still small Voice in such a serene environment? And she confessed that she struggled to end her quiet time because she was so immersed in His Presence. Truly, the Presence of the Lord moved around the venue. After worshiping and closing prayer to conclude our quiet time, the youth shared pizza, drinks, and water, turning the meal into a joyful fellowship.</p> | <p>威廉弟兄: “翠绿的草地上,树荫下,开阔的天空之下,年轻人们或跪、或坐、或低着头,带着敬畏的心。唯一的聲音是鸟儿的歌唱,仿佛它们也在一同敬拜。一位年轻的信徒在之后作见证说:“在这样宁静的环境中,你怎么可能听不到祂那微小的声音呢?”她还坦言,她很难结束这段安静时刻,因为她已完全沉浸在祂的同在中。主的同在真实地运行在会场四处。在敬拜与结束祷告为我们的安静时刻画上句号之后,年轻人一起分享了披萨、饮料和水,把这顿简单的一餐变成了一段充满喜乐的交谊。”</p> |
| <p>BRO STEPHEN Strengthened, the young people went on to enjoy games like volleyball, foosball, chess, ping pong, and cornhole. During this time, the atmosphere was filled with laughter, teamwork, and genuine friendship. Though the young people came from different churches, they were united by the one Message brought by Malachi 4, and not once were church differences mentioned. You could truly sense the joy that they felt in being among fellow Message</p> | <p>司提反弟兄: “得着坚固之后,年轻人们便投入到排球、桌上足球、国际象棋、乒乓球和沙包投洞等游戏中。在此期间,到处洋溢着欢声笑语,充满了团队合作和真挚的友谊。这些年轻人虽来自不同的教会,但他们被玛拉基书第4章带来的同一个信息联合在一起,并且大家从未提及任何教会之间的差异。你能真切地感受到他们与同在这信息里的年轻人在一起的那份喜乐,他们珍惜这份在基督里共享的团契与联</p> |

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>youth, cherishing the fellowship and the bond that they share in Christ.</p> <p>As the buses arrived at 4 p.m., many youths hesitated to leave, reluctant to end such a blessed day. They expressed deep gratitude to VGR for organizing a spiritually enriching event and committed themselves to pressing play and continuing with their monthly quizzes. The event not only strengthened the young people, but also introduced to many the Young Foundations sign-up process, ensuring that they remain connected and engaged. Shalom! Brother Maurice, VGR Zambia.</p> | <p>结。</p> <p>下午 4 点巴士到达时，许多年轻人都不愿离开，舍不得结束这如此蒙福的一天。他们对神之声筹备组织了这样一场灵里丰盛的活动表达了深深的感激，并承诺要“按下播放键”，继续参与每月的录音带测验。这次活动不仅坚固了年轻人，还让许多人首次了解了青年根基的报名流程，确保他们今后能保持联系并参与其中。平安！神之声赞比亚的莫里斯弟兄。”</p> |
| <p>BRO WILLIAM</p> <p>Praise the Lord. Well, thank you, Brother Maurice, for that report. And man, that's going to change the lives of many young people right there. I know quiet time, what a pillar and a foundation for all of us. Well, Brother Maurice, after you introduced them to Young Foundations and gave them an opportunity to get involved with the tape quizzes and these events, over 300 young people had already signed up for Young Foundations before we even returned to work that following Monday, which was less than 48 hours. So I'd say, mission accomplished, my brother. Praise the Lord for caring for His little lambs.</p> | <p>威廉弟兄：</p> <p>赞美主！谢谢你，莫里斯弟兄，感谢你的报告！弟兄，这将会改变许多年轻人的生命。我知道安静时刻对我们所有人来说，是何等重要的支柱与根基。莫里斯弟兄，在你向他们介绍了“青年根基”、并让他们有机会参与录音带测验和这些活动之后，甚至还没等到接下来的那个星期一我们回去上班之前——也就是不到 48 小时的时间里，就已经有超过 300 名年轻人报名参加了青年根基。所以我得说，任务圆满完成了，我的弟兄！赞美主，祂眷顾祂的小羊！</p> |
| <p>BRO STEPHEN</p> <p>Amen!</p> | <p>司提反弟兄：</p> <p>阿们！</p> |
| <p>音乐</p> | |
| <p>BRO STEPHEN</p> <p>And finally, we have a testimony to share with you from a dear sister in Cameroon who experienced a remarkable healing while listening to the Message on her Agapao tablet. It doesn't matter where the Bride is located around the world. The Voice of God is still speaking, still moving, and still meeting the needs of His children right where they are at. Her testimony reads, "Greetings in the precious Name of our Lord Jesus Christ. My name is Sister Tanko from</p> | <p>司提反弟兄：</p> <p>最后，我们有一则见证要与大家分享，来自喀麦隆的一位亲爱的姐妹。她在用 Agapao 平板电脑聆听信息时，经历了一次奇妙的医治。新妇身处世界何方并不重要，神的声音仍在说话，仍在运行，仍在祂儿女所在之处满足他们的需要。她的见证写道：“奉我们主耶稣基督的宝贵名问候大家。我是来自喀麦隆的坦科姐妹。通过听这些录音带，神在我的生命中行了一个大能的神迹。</p> |

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Cameroon. The Lord has done a mighty miracle in my life through listening to these tapes.</p> <p>Back in 2020, I began having some strange experiences that eventually led to high blood pressure. I tried what I could to bring it back to normal, but nothing seemed to help. Then in April of 2025, we began listening to the tape sermons of Brother Branham on the Agapao tablet. During one of the services, we were listening to the sermon, It Is I, Be Not Afraid. As Brother Brannam was praying for the sick, he mentioned high blood pressure. The pastor, knowing my condition, paid very close attention to what Brother Branham said next. "</p> | <p>早在 2020 年，我开始出现一些奇怪的状况，后来逐渐发展成高血压。我尝试了各种办法想让血压恢复正常，但似乎都无济于事。到了 2025 年 4 月，我们开始用 Agapao 平板电脑听伯兰罕弟兄的讲道录音。在一场聚会中，我们正在听《是我，不要怕》这篇讲道。当伯兰罕弟兄为病人祷告时，他提到了高血压。牧师了解我的病情，便格外留心听伯兰罕弟兄接下来所说的话。</p> |
| <p>播放了一段先知的讲道录音：</p> <p>50 That lady that just left, is that the lady that was healed just now, that' s just setting right down over there? Are you the lady that was healed? Oh, I see. Right there? Yes. Oh, lay your hand over on that next lady to you there; she has high blood pressure, she' s wanting to get rid of that high blood pressure. Isn' t that right, lady? All right, lay your hand over on her, sister, you were just healed. Father, in Jesus Christ' s Name, may that blood pressure drop just now for Your glory. Amen. Do you accept it, sister? With all your heart? I see. God bless you, sister.</p> <p>54-0720E — It Is I, Be Not Afraid Rev. William Marrion Branham</p> | <p>译文：</p> <p>50 刚刚离开的那位女士，是那位刚刚得到医治的女士吗，就是正坐在那边的那位？你是那位得了医治的女士吗？哦，我看到了。就在那里吗？是的。哦，请你把手按在你旁边那位女士身上；她有高血压，她正想摆脱那高血压。对吗，女士？好的，把手放在她身上，姐妹，你刚刚得了医治。父啊，奉耶稣基督的名，为了你的荣耀，愿那血压现在就降下来。阿们。你接受它吗，姐妹？全心全意地接受吗？我看到了。神赐福你，姐妹。</p> <p>54-0720E — 是我，不要怕 威廉·玛利安·伯兰罕牧师</p> |
| <p>BRO WILLIAM</p> <p>Wow. Praise the Name of the Lord. Well, she continues: "As God always does things His own way, my elder sister, who was present in the tape service, usually sits on the other side of the church. But on that day, she sat directly in front of me. The pastor motioned for my sister to lay her hand on me. As Brother Branham prayed and commanded the high blood pressure to drop, I received it as though he was speaking directly to me.</p> <p>Two days later, I went in for a checkup. The hospital</p> | <p>威廉弟兄：</p> <p>哇，赞美主的名！她继续写道：“神总是按照祂自己的方式行事。我姐姐那天也在场参加录音带聚会，她平日里通常坐在教堂的另一边。但那一天，她就坐在我正前方。牧师示意我姐姐把手按在我身上。当伯兰罕弟兄祷告，并命令那高血压降下来时，我就接受了，仿佛他就是在直接对我说话。</p> <p>两天后，我去做了一次检查。医护人员给我量了血压，他</p> |

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>staff checked my blood pressure and were surprised because they knew just how high it had been. They asked what medication I had taken, and that's when I realized that it was the prayer of Brother Branham on the tape. After a few weeks, I shared my testimony during a church service.</p> <p>We often hear that a testimony gives birth to another testimony, and that is exactly what happened. A brother from our assembly who had been struggling with high blood pressure, when he heard my testimony, he claimed his own healing as well. After going in for a checkup, his blood pressure had returned back to normal. Our God is a faithful God. Glory to His Name!”</p> | <p>们非常惊讶，因为他们知道我以前的高血压有多高。他们问我吃了什么药，就在那时我才意识到，这是录音中伯兰罕弟兄的祷告成就的。几周后，我在一场教会聚会中分享了我的见证。</p> <p>我们常听人说，一个见证会生出另一个见证，而事情正是如此发生的。我们教会里有一位一直受高血压困扰的弟兄，当他听到我的见证后，他也宣告了自己的医治。去检查之后，他的血压也恢复了正常！我们的神是信实的神。荣耀归于祂的名！”</p> |
| <p>BRO STEPHEN Wow! Praise the Lord! That's awesome. Oh, what a paradox. You know, I'm persuaded to say, Brother Will, that these tapes are packed full of quickening Power. Remember that story he told on the tape about Elisha? You know, the bones rotten in the grave or whatever. They dropped that man there. And there was so much quickening Power. It brought a dead man to life. And I love how he said 『He could still lay hands on the sick, couldn't he?』</p> | <p>司提反弟兄： 哇！赞美主！太奇妙了。哦，何等的一个似非而是啊！你知道吗，威尔弟兄，我几乎可以这样说，这些录音带里满满都是复活的大能！还记得他在录音带里讲的关于以利沙的事吗？坟墓里的那副骸骨，肉身朽烂了。然后那些人把那死人往那里一扔，结果那里面复活的大能如此丰盛，竟叫一个死人复活了！我特别喜欢他说的那句话：『他仍然可以按手在病人身上，不是吗？』</p> |
| <p>BRO WILLIAM Amen!</p> | <p>威廉弟兄： 阿们！</p> |
| <p>BRO STEPHEN Oh, yeah. It's the same!</p> | <p>司提反弟兄： 哦，是的。这是一样的！</p> |
| <p>BRO WILLIAM Oh, love the Word!</p> | <p>威廉弟兄： 哦，我爱这道！</p> |
| <p>BRO STEPHEN I do too. Same thing with the tapes, man. Around the world, the prophet just says, 『Father, in Jesus Christ' s Name, may that blood pressure drop just</p> | <p>司提反弟兄： 我也爱这道！这录音带也是一样的，弟兄！普天之下，先知只要说一句：『父啊，奉耶稣基督的名，为了你的荣耀，</p> |

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>now for Your glory.』 And boom, it drops. Praise the Lord. I love it.</p> <p>Well, that's a perfect place to wrap up today's episode. Be sure to be looking for updates during the week on Branham.org, WhatsApp channels, and our Lifeline app. And if you've been paying attention to the On This Day recently, especially this week, we have quite a number of red-letter days. You know, from the resurrection morning on Sunday, Monday was Brother Branham's birthday.</p> <p>Tuesday, Florence Nightingale's healing was on April 7th in 1950. And Thursday was the Azusa Street Revival Anniversary in Los Angeles. And tomorrow, Sunday, the first tape, Faith Is The Substance that was ever recorded, was preached on April 12th. Special day. I love the line on that tape, first line, 『We' re getting some new gadgets for recording. 』 Thank you, Lord!</p> | <p>愿那血压现在就降下来。』然后砰地一下，血压就下降了！赞美主，我太喜欢这一点了。</p> <p>好了，这正是结束今天这一期的完美时刻。请大家一定记得关注本周在 Branham.org 网站、WhatsApp 频道以及我们生命线应用程序上的最新动态。还有，如果大家最近一直在关注“在这一天”，特别是本周的内容，就会发现我们有好些个重要的红字纪念日。你知道的，从星期日的复活节早晨开始，紧接着的星期一就是伯兰罕弟兄的生日。</p> <p>星期二，是弗洛伦丝南丁格尔于 1950 年 4 月 7 日得医治的纪念日。星期四，是洛杉矶阿苏萨街大复兴的周年纪念日。而明天，也就是星期日，第一盘被录制下来的录音带——《信心是实底》，正是在 4 月 12 日这天传讲的！一个特别的日子。我太喜欢那盘录音带里的第一句话了：『我们正在添置一些新的录音设备。』主啊，感谢你！</p> |
| <p>BRO WILLIAM</p> <p>Praise the Lord. I love that calendar. It's always so wonderful to see what's happening on those days. And it's just a wonderful reminder of what the Lord has done.</p> <p>Well, as always, thank you so much for joining us today. And Lord willing, we look forward to seeing you all next week. Until then, God bless you and shalom!</p> | <p>威廉弟兄： 赞美主！我太喜欢那个日程记录了。回顾那些日子里所发生的事，总是如此奇妙美好。这是一个很好的提醒，让我们记得主所做的一切。</p> <p>好了，一如既往，非常感谢大家今天的收听。若主愿意，我们期待下周再与大家相会。在此之前，愿神赐福你们，平安！</p> |
| <p>BRO STEPHEN</p> <p>Shalom!</p> | <p>司提反弟兄： 平安！</p> |



<https://svfellowship.info/zh/%e5%8f%98%e9%80%9f%e5%99%a8-%e6%9c%8b%e5%8f%8b%e4%bb%ac%e6%97%a9%e4%b8%8a%e5%a5%bd/>